

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

→*←

Hirdetések

és nyilvántartási közlemények
jutányosan közöltek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és
kiadó hivatal
Gromon-utca 2. sz. a.
Wittigschlager C. cégénél.

→*←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felolós szerkesztő:

Feymann Gyula
ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager C. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

Mi lesz a kiállítással?

Hónapok, de különösen az utolsó hetek óta naponta halljuk, hogy érdeklődő iparosok kereskedők és a város érdeklődő bírói polgárai egymástól kérdik: mi lesz a mi kiállításunkkal? És mindannyiszor a kértetett a kérdés ismétlésével válaszolt. Vagyis senki sem tud biztosat.

A bántó és az ügyre nézve végzetessé válható bizonytalanság eloszlátása céljából itt vetjük fel kiállításunk sorsára vonatkozó és szálló igévé vált kérdést, hátha az illető hivattott és legilletékesebb tényezők tudnak a feltett kérdésre válaszolni. De nem szóval, hanem cselekedettel minden kételyt eloszlató tényekkei.

Kezdjük csak az elején. Mi volt a pancsovai kiállítás eszméjének indító oka? Azt hisszük nem tévedünk, hogy az indítványozók a két év előtti verseczi de még inkább a nagybecskereki kiállítás hatása és eredménye alatt lepték meg indítványukkal 1902. év. őszén a városi közgyűlést, mely az eszme megvalósítására meg is szavazott tizenkétezer koronát. Nem nagy összeg, de az eredeti terv kivételére ellégé tekintélyes. Egy valamely meglevő és megfelelő helyiségben rendezendő, tisztán helyi-érdekű iparkiallításról volt akkor szó, melyre a kiállítandó iparcikkok lehetőleg egyesek előzetes megrendelése alapján készülnének, mint Nagybecskereken. Bár az indítványozók addig a helyi iparnak nem valami különös partolói voltak és egyéb mellékkörülmények inkább a jövőt szem előtt tartó pártvezérek előrelátó eszméjének tüntethették volna fel az indítványt, a városi közgyűlés mégis egyhangulag, habozás nélkül magáévá tette az ideát. Bizonyára abban a meggyőződésben, hogy a mit a város közönsége a helyi iparosért, a helyi ipari közérdekért tesz és áldoz, az nem csak az

egy iparos polgárok előnyére van, hanem a város egyeteme javára, az egész város erkölcsi főlényére is szolgál.

A pénz megszavazása után hosszú szünet következett. Majdnem egy évig senki még a füle botját sem mozgatta. Végre az alig múlt év nyárvégén felébredtünk. Előértekezlet ékes dicitókkal a kiállítás fontosságáról és céljáról majd a nagy bizottság alakuló ülése volt, melyen egy sereg albizottságot választottak.

Itt aztán az történt, hogy a tervezett kiállítás lokális jellegéből kivetkötetett. A volt határvidék egész környékét, sőt részben az egész országot is bevonták. Nagyzási hóbortba estünk, és senki, sem a polgármester elnök, sem az eszme felvetői — kik szintén ott voltak és a kik nagyon jól tudák, hogy az ilyen keretű kiállítás rendezése nemcsak fáradtságba hanem pénzbe, sok pénzbe kerül, még csak meg sem kísérelték eredeti és egészséges, a mi szomorú viszonyaik közt megvalosítható tervüket védelmezni, hanem egyszerűen némák maradtak. Nehány hétre a végrehajtó bizottság ült össze és azt határozta, hogy majd máskor határoz. Majd újabb értekezlet volt, a megrendelések gyűjtése tárgyában. Pedig egy sereg nagy úr már hetek óta tartogatta magánál a gyűjtő leveket, de nem tett semmit. Újabb gyűjtő bizottságot is alakítottak de annak működéséről is minél kevesebb tud maga az elnök is. Az azóta ismételt ülésezett végrehajtó bizottság akadémikus előadásoknál egyebet sem eredményezett.

Igaz ugyan, hogy időközben a kiállítási bizottság elnöke, titkára és az ipartestület elnöke az összes pancsovai iparosokat személyesen keresték fel otthonukban és biztatták a kiállításon való részvételle, a titkár és néhány buzgó és lelkes iparos kíséretében a községekben is próbált hangulatot kelteni, de ez aztán minden is a mi történt. Az indítványozó kori-

feusok nem törődnek semmivel. Ők és hűveik még a legközelebbi községekbe sem rándultak ki, a mit pedig elvállaltak; a gazdasági albizottság, még egyetlen ülést sem tartott, pedig a tavaszi mezei munkák már is küszöbön vannak. Szóval semmi sem történik.

Ma ott vagyunk, hogy még a kiállítás helye sincsen végleg megállapítva. Hozzávetőleges költségvetésről, tervekről még szó sem volt. A városi tanács ugylátszik tudomással sem bír, hogy Pancsován kiállítás akar lenni.

Az iparososok fatális közönyössége ma nagyobb mint volt hónapokkal ezelőtt. Ez a szomorú jelenség, volt mondják az iparos osztály egyik ambíciójában megsértett vezetőjének a műve. De ha ez így volna is, ha valóban közönyös volna az iparos érdekeltség annál inkább kellene ennek a talán mestersegesen élesztet közöny megtörésére mindent elkövetni.

A hivatottoknak, a közérdek őreinek, a kiállítási ügy élén állóknak kötelessége ez annyival is inkább, mert a város közönsége az ország színe előtt már angazsálva van. A város vezetőinek és a törvényhatósági bizottság kötelessége nemcsak a városnak közérdekét, hanem renoméját is fentartani, megőrizni. Így állván a dolog, egyedül e város jelenlegi képviselő testülete és ennek hatósága viselheti erkölcsi súlyát annak hogy a kiállítás meglesz-e, vagy nem, sikerül-e vagy nem?

A tervezéshez szánt idő 12-ik órájának már az utolsó perce is elmúlt, most már itt az idő, hogy a kivitelhez kezdjenek és pedig azonnal, mivel alig egy fél év még azon idő a mely a megnyitásig rendelkezésre áll.

Hol vannak hát azok a kik indítványozták, terveztek, kik a vezetésre vállalkoztak, tettek e már valamit, vagy a megszokott pancsovai fatalizmus boldog nyugalmával alusszák az igazak álmát?

TÁRCA

Miért is van Kugler cukor a világon.

Irta: Derestye.

— Nos mit szólasz, hogy tetszik Annus?

— Az egész leány izlésem szerinti. Ugyan egy kicsit szőkés is lehetne, de ha már olyan kormos szeműnek és hajúnak teremtette az Isten — hát nem baj! — csinos leány és tetszik.

— Ej, ej! incselkedik Ali — végig nyújtózva a pamlagon s nagy karikákba fújva fölfelé szivarkája füstjét, — úgy látom Gyuszi, hogy az Annus kormos szeműnek sugarai nagyon is mélyen találtak hatolni.

Nem pajtás az még mesze van! Igaz, nem tagadom, sokkal jobban tetszik, mint azok, akik jelenleg társaságunkat képezik, de nem táplálók mélyebb érzelmeket.

— Hát ugyan mennyi időre van szükséged, hogy szerelmes légy valakibe? — szól Ali fejét a kérdezett felé fordítva.

— Szerény véleményem szerint egy futólagos ismeretség nem elegendő ahhoz, hogy komoly érzelmeket táplálhasson az ember, mert a szerelem nem elegendő kapocs egy az egész életre kiható együttlétéhez

— De édes Istenem hát ugyan még mit akarsz?

— Ahhoz, az előbbivel párosult szeretet is feltétlen szükséges, — mert míg a szerelem egy futó fellobbanása az érzéki szenvedélynek, — addig a szeretet hosszas ismerettség, lelki és gondolkodásbani rokonszevben nyilvánul. Ha tehát e kettő meg

van, csak abban az esetben képzelhetek el boldog házasságot.

— Idealista vagy, az is maradsz! kiált fel Ali felugorva a pamlagról, — te mindég az elérhetetlen hajhászod.

— Miért volna mind ez elérhetetlen?

— Elérhetetlen azért, mert a helyett, hogy a legkomolyabban látnál a dologhoz, e néhány napot is kihaszalálni, hogy legalább a sympathiját megnyerjed, te szokott egyenes modoroddal épen az ellenkezőt cselekszed.

De hát mit csinálják? kérdi csodálkozva Gyuszi.

— Ó! kicsi, fiatal libácska! Ép úgy tesz, mintha nem tudná, miképpen kell beszélni egy tizenhét éves szép leánnyal. Ezt kedvesem más elhinné neked, de én nem.

— Pedig elhíheted Gyuszi, — folytatja Ali — hogy most itt az alkalom? Szép leány kedves leány és a mi a fő a megyében befolyásos család . . .

— Helyes — mondja Gyuszi — szép s igaz amit beszélsz, de aztán az Annus szeme az ilyen magamfajta legények fölött nagyon hamar elcsuszik. Egész modorából kitünik, hogy nála a legény magasabban kezdődik.

— Badar beszéd! Annus egy kedves kis leány és mernék fogadni, hogy annak a felesége lesz aki a szívét meghódítja. De mit gondolsz te ezzel, fogj hozzá beláthatnád már egyszer, hogy ezt pályád is így kívánja, szerettesd meg magad vedd el és szerencsés ember leszel.

— Úgy! És te azt hiszed, hogy én is azok közé tartozom akik nem számolnak a lelki egyensúlylyal — csak a megélhetésük legyen biztosítva?

Nem barátom, ha eddig kibirtam, birom még tovább is, küzdök saját erőmből, de a teljes boldogságot akarom, egyedül a jólét nem kell!

— Na! itt van ni a régi keményfejűség!

— Hagyjuk ezt abba, ha valaki így vitatkozva hallanna bennünket — szól Gyuszi — azt hinné, hogy életuntak vagyunk.

— Sebah! dehogy vagyunk! — kiált nagyot ugorva Ali, gyorsan vacsorázzunk s aztán lemegyünk az uradalmi igazgatókhoz, ott lesznek a leányok, ott lesz Annus! érted Gyuszi?

Bolondos! veté oda társa, s felöltőjüket véve, vacsorához sietek.

A két jó barát közül Ali a fiatalabb könnyen gondolkodó csinos 24—25 éves fiatal ember, telve életkedvvel és bohósággal. A másik öt évvel idősebb s bár kedélye ép olyan, gondolkodás módján meglatátszik már az élettapasztalat.

Az uradalmi igazgatóknál együtt van a társaság. A háziasszony kedves nyajaskodással fordul majd egy majd másik vendégéhez, míg a háziúr a fekete színbe játszó verseci hegyi vörössel és cigarettával kínálgatja a fiatalokat.

Ali kényelmesen dől kátra, a pamlagon a rózsaszínű ernyős lámpa alatt és onnan röpitgeti a társaság tagjaihoz pattogó élecs közbeszólásait. Olykor dévaj kedvvel éneklí a fiatal báró E . . . vel. „Ityokó-pityóka“ . . . ripityóka!

Annus fehér selyem, nagy fekete babos blouzeban, mi még jobban emelte amúgy is szép alakját egy kényelmes fotelben hátra dőlve élvezi a háziasszony által kínált Kuglert.

Közművelődési egyleteink.

Szenteljük a szélsőséget azoknak a harcosoknak, kik a magyar állam eszméjének megerősödésére a közművelődés fegyvereivel törnek. Nemes harcosok, oly nemesek, mint a politikai harcosok katonái. És talán a sorsuk is azonos. A politikai harcokban sem látjuk a pozitív eredményt, a közművelődés fegyvereivel küzdők sem büszkélkedhetnek diadalokkal.

Ismerjük el ezt, ismerjük el legalább azok, akik a kultúra fegyvereivel harcolnak. A politika harcosai mindig találhatnak mentő érveket; a kultúra harcosainak túlságos önbizalmát semmi sem mentheti. A politika tévedéseit nagyon sokszor helyrehozhatják; a kultúra harcosainak tévedései a következményekben kiszámíthatatlanul károsak. A politika nemes ére, mely hajlítható, idomítható; a kultúra gyémánt kö, melynek értékét a csiszoló kézmozdulatának egyetlen tévedése lerontja, ha teljesen nem is semmisíti meg.

Pedig a magyar kultúra harcosai, akik közművelődési egyletekben tömörültek falankszokba, a gyémántkő csiszolásánál több hibát követtek el. — Dolgoznak, ezt tagadunk nem lehet, de fáradozásaik dacára sem vesszük észre, hogy csiszolásuk alatt a drága kö sugártörése vakítóbb lenne. A magyar kultúra fényét nem képes elemeire bontani, hogy szivárványként iverze az állam eszméjét, s a veszedelem megszüntét hirdelve érőt, bizalmat adó reményt keltsen a magyar lelkekben.

Közművelődési egyleteink működésének eredményét nem igen tapasztaljuk. És hogy miért nem arra könnyen megadhatjuk a feleletet. Mert azt a munkát akarják végezni, melynek elvégzése az állam kizárólagos kötelessége, vagy legalább is feladata. Oly téren, melyen magára a társadalomra, mint ilyenre vár a hivatás, ritkán találkozunk közművelődési egyleteinkkel, s ha találkozunk is, ekkor viszont azt tapasztaljuk, hogy míg megszokott működésében az állam feladatainak mezejére téved, addig társadalmi ténykedéséhez az államot hívja segítő társul. Amott az államot akarva pótolni, emitt az állammal szövetkezve támaszt bizalmatlanságot, idegenkedést, s teszi illuzorissá fáradozásainak eredményét.

Letagadhatatlan igazságok ezek. És ezek az igazságok nem is változnak addig, míg közművelődési egyleteink programja csak azokban az általános-ságokban mozog, amelyek a kulturát ideálissá teszik, s amelyeknek tulnyomóan eszményi jellege nagyon is feledtetni velük a kultúra állandóságának, a kultúra pozitív hatásának, a kultúra intenzívitásának főfeltételeit. Szerelmük plátói, s épen ezért nem képesek tulajdonképeni rendeltetésükre, a fajfentartásra, ami pedig egyedül ad létjogosultságot a szerelemnek.

Ha meggyőződést akarunk erről szerezni, csak közművelődési egyleteink működésének történelmét kell átvizsgálnunk. Nem csak hogy nem hatolt be az elhódítandó területekre, de még csak sáncokat sem tudott emelni a kulturterületek közé. Azok a kulturák melyek ellen védekezniök kellene, egyre intenzívebb működést fejtenek ki éppen azért, mert működésük a jelen körülmények között természet-szerűbb. Rá vannak utalva magára a társadalomra s az ugynevezett társadalmi eszközökre, melyek között egyike a leghatalmasabbnak az, amelynek elé közgazdasági.

Tekintsünk csak egy ilyen kulturális ellenfelet működésében s azonnal meggyőződhetünk, hogy ez oly téren, melyben kulturájának az állam biztosítja a létet így például a népoktatásban, alig fejt ki működést. Erzi biztonságát az oktatásban, de igenis kiterjed figyelme azokra, akik ezen oktatásnak jellegét megváltoztathatnák. Ezeket vonja büvőkörébe, s ha ez sikerült neki, tudja, hogy a csemete a körben magától is nagyra nő. A felsőbb oktatást, s egyéb

kulturális megnyilatkozását az életnek veszi gond-jaiba. És a gondozás itt is csak azért sikerül neki, mert nem tanulmányozza a közművelődést, s az embert, mint kultur anyagot nem elvont, hanem igenis reális szempontból műveli.

Nem bocsátkozhatom egy rövid cikk keretében részletekbe, de ezekből az általánosságokból is levonhatják a következtetést a hivatottak. Kevesebb idealizmust, több pozitívizmust, sőt bátran monhatjuk materializmust követel a magyar kultúra a közművelődési egyesületektől.

A hitelszövetkezetekről.

(G. T.) Ujabb időben a közvélemény fokozott mérvben foglalkozik a hitelszövetkezetek ügyeivel, sajnos azonban, nem oly értelemben, mely az önszegélyt célzó ezen hasznos alkotások fejlesztésére szolgál. Az üdvös célzat és czég védőszárnya alatt rut visszaélések és széles néprétegek kizsákmányolására irányuló cselekmények rejlenek, amelyekkel a napisajtó és a közvélemény is bőven foglalkozik. Ismeretesek a megvádolt szövetkezetek alapszabályaiban gondosan elburkolt visszaéléseknek megszámlálhatatlan válfajai, melyekkel szemben a törvény védőkeze mit sem tehet, mindamellett hiba volna ha a lesújtó kéz a szövetkezeti eszme lényegét érné és sujtaná és nem a kinőveséket irtaná. Az, aki a közügyek ezen körét megfigyeli, azt tapasztalja hogy ezen körülmények alatt első sorban a szövetkezeti üzletfél szenved.

Az 1875. évi kereskedelmi törvény korántsem felel meg a mai viszonyoknak; a közel 30 évi gazdasági fejlődés áttörte azon gátat, amely a közönség védelmére van emelve. Nagy Ferencz törvényjavaslata a szövetkezetekről a szabad fejlődésnek utját el zárja mert nincs kontemplálva az engedélyezési rendszer és mégis külön törvény gondoskodnék a szövetkezetek szükségletéről.

A vidéken még nem terjedt el annyira a mértely, mint a fővárosban (tisztelőt a kivételnek), de máris fenyeget bennünket a veszély, hogy ezen jeles intézetek csápjait ide is nyujtsák, mert az egész vidéken folyik most a szervezés agitációja fióktelepek létesítése iránt. Tudunk például esetet, hogy egy fővárosi szövetkezet jutalék címén a szerző ügynököknek az első 4 heti befizetést átengedi

A kormány okulva a külföldön észlelt felledülésen, melyet a szövetkezetek főleg a gyengébb osztályok támogatásában elértek, azokat adómentességben részesíti, ezért erkölcsi és pénzügyi szempontból is feladata, hogy felügyeletet gyakoroljon feletük, hogy határokat szabjon a túltengés felé hajló terjeszkedésnek. A napi sajtóban és a budapesti kereskedelmi és iparkamarában felhangzott panaszok szerint egyes fővárosi szövetkezetek 12—15%-ot meghaladó kamatot szednek különböző címek alatt s ezzel ellentétben vannak szövetkezetek, amelyek csak 5% kamatot számitanak és így tökéletesen hivatásuk magaslatán állanak.

Ezeknél fogva szükségesnek mutatkozik, hogy a legilletékesebb fórum, a kereskedelmi minisztérium foglalkozzék a szövetkezeti visszaélések meggátolásával.

Gyuzsi Annus mellett egy gömbölyű zsámlyou ül.

— Mi baja Annuska, hogy olyan szótlan? — kérdi szomszédnőjét Gyuzsi.

— Hagyjon békében! nem vagyok magammal tisztában, nincs kedvem a társalgáshoz.

— Nem is akarom háborgatni! de lássa azt a néhány órát még arra akarom felhasználni, hogy teljesen sikerüljön az mit legyezőjére irtam.

— Oh! akkor soh'se fárassza magát az ügysem sikerül, mert most láttam és ha elmegyek soha többé nem találkozunk.

— Elhiszem Annuska, hogy nem vágyakozik látni és találkozni velem, de oly biztosan még sem állíthatja ezt, hiszen kerek a föld.

— És én mégis mernék fogadni, hogy nem találkozunk! szól Annus fényes fekete szeméit a férfira emelve.

— Jó Annuska! ha tehát annyira biztos, én tartom a fogadást, mit óhajt ha veszitek?

— Egy kilo Kuglert! — volt a gyors felelet.

— Helyes! Ha tehát én egy év leforgása alatt, január 1-ig magával legalább kétszer nem találkozom, anélkül, hogy keresném a találkozást, akkor elveszítetem a fogadást. Ha pedig nyerek, úgy maga belátása szerint ajándékoz meg.

— Jó! szól Annus kezét nyujtva.

— Mi az? Micsoda tárgyalás az ott? — kíváncsiskodik Ali.

Válasz helyett Annus mindkét kezével függét mutat.

— Mondja csak Annuska, szól Gyuzsi, olyan nagyon szereti a Kuglert?

— Nagyon! Roppant örülnék ha elveszitené a fogadást.

— Igazán Annuska? Csakugyan örülné?

— Hogyne! Ha nem találkozunk én egy egész kiló Kuglert kapnék!

— Éljen Annuska! az őszinteséget mindig szerettem! s bizonyára nem vette észre a fiatal embernek mint szókötő fejébe a vér.

Még egy fél óra, s a folyóson a búcsúzás szokott szavai hallatszanak. Lármázva, nevetgélve ér a csoport Annus nővérének lakásához, hol a társaság különvállik.

— Szerencsés utat hangzik több ajakról a szó, a reggel induló Annus felé.

— Köszönöm! visszahangzik Annus szava, maga pedig ne feledkezzék meg a fogadásról.

— Nem! szól Gyuzsi határozott válasza. Előre is kijelentem a fogadást maga nyerte meg, Isten vele!..

— Mi bajod? — kérdi Ali a le és fel sétáló Gyuzsitol, mindön szobájukba értek.

— Semmi Alikám! volt a kesernyés válasz de most az egyszer szeretnék Kugler cukorka lenni.

— Bohó! hát szeretted meg magadat, és nincs az a Kugler cukorka a világon a mely édességre vetekedhetnék veled.

— Hadd ell Ali! nekem le kell mondanom már, jobb szeretik lásd a Kugler cukrot. Isten neki még is jobb lett volna megfordítva.

— Hja! sóhajt Ali az agyból, miért is van Kugler cukor a világon? Szerusz, jó éjszakát!

A gabona-üzlet úgy a fővárosban, mint a vidéken állandóan stagnál; a kereslet épp úgy, mint a kínálat, rezervált. De hogy erős lesz a közdelem a jövőben, az már bizonyos. A vidék buza-készlete ugyanis nem oly méretű, mint azt a mindég rózsaszínű szemüvegen néző tisztelt kontremín és még tisztelőtreméltóbb malom látja. A csalódás be fog következni a hajózás megnyitásával, amidőn várjuk majd az X. ezer métermázsza napihozatalt és ahelyett a kikötőkben rakodásra váró uszályokat fogjuk láthatni. A raktár állomány Budapesten ma a negyedére redukálódott, míg a malmok kötelezettségei az átvételi nehézségek folytán majdnem úgy állanak, mint decemberben. Igaz ugyan hogy a malmok liszteladásaikat áprilisi buzakötésekkel cserélik fel, de vajjon lehetséges lesz-e áprilisban a mostani árviszonyok szerint búzát szállítani, midőn ma már budapesti paritáson felül vásárolnak a vidéken?

H I R E K.

Ülések a városházán. Pancsova város közigazgatási bizottsága február 22-én tartja havi ülését. A város törvényhatósági bizottsága pedig február hó 27-én tartja ez évi első rendes közgyűlését.

Előkelő esküvő. A szegény és ügyefogyott betegek lelkiismeretes és igaz jótévedője, dr. Theodorovits Pantaleon, városi kerületi orvos, az orvosi karnak egyik jeles és körszeretben álló tagja ma vezető oltár elé a belvárosi szerb templomban, özv. Szubotich Szvetozárné szeretetre méltó szép leányát, Szubotich Angyalka kisasszonyt. Gratulálunk.

A Társaskör estélye, mely szerdán február 10-én tartott meg a „Trombitás“ szálló helyiségeiben fényesen sikerült. A ritka szép számban egybegyűlt előkelő közönség körében ritkán látott tagokat sőt szép számban nem egyet, de számot tevő egyéniségeket is láttunk. Szélesebb körben, a város nagy társadalmában kell érdeklődést kelteni, mondta a kör kiváló elnöke nem régen közgyűlési megnyitó beszédében. Nekünk úgy tetszik, hogy a kezdet meg volt. Kívánjuk, hogy a siker jövőben hatványozott legyen.

A műkedvelői előadás igazán várakozásan felül sikerült. A rendező, Pethes Béla és a közreműködők teljesen meg lehetnek elégedve a sikerrel. A közönség kitünően mulatott nemcsak a „Páholly“ című bohózat ötletein, hanem a derék műkedvelők minden igényt kielégítő játékán is. Az est sikerén egyaránt osztozkodnak Pethes Béláné (Klára), Stern Alice (Éva), Tarkó Ernőné (Borbála), Petkovic Ilona (Lili), Medzihradsky Anna (Kéry Annuska), Radda Jusztin (Paludáné), Wolf István (Lipóczy), Surányi Károly (Hidas), Engler Gusztáv (Csiz Pepi), Halmay Mária (Dinszky), Jóó Sándor (Paludán), Géser Géza (rendőr), Medzihradsky Miklós és Torontáli Ignác (bizományosok). Az általános tetszésre talált és derűltséget és jó hangulatot keltett előadás után reggelig tartó tánc következett.

Közgyűlés. A rom. kath. nőegylet ma d. u. 3 $\frac{1}{2}$ órakor tartja ez évi közgyűlését a városháza nagytermében.

Leköszönt. Mátics Milivoj városi segédmérnök ezen állásáról leköszönt.

Helyettesítés. A halálozás folytán megüresedett városi adótszti állásra a polgármester Martinovics Szvetozárt helyettesítette.

Nyugdíjazás. Hoffmann Keresztély pancsovai áll. tanítót, a vallás- és közoktatásügyi miniszter 43 évi szolgálat után nyugdíjba helyezte. Hoffmann a régi tanítói gárdának egyik kiváló tagja, ki nemcsak tanítói hivatásának pontos, lelkiismeretes és eredményes teljesítése, hanem a társadalmi életben való szereplése által is mindig diszere vált állásának. Az iskolában kiváló tapintattal, alapos paedagogiai készséggel soha sem lankadó buzgósággal és szorgalommal tanította, nevelte a gondjaira bízott ifjúságot, mely rajongásig szerette a komoly de mindig jószagos tekintetű igazi tanítómestert. Működésének 43 évéből Pancsován 34-et töltött el. Hat évig a volt evangélikus iskolánál, huszonegyet az alsóvárosi közs. leányiskolánál és az utolsó hét évet ugyancsak az alsóvárosi most már államosított fiúiskolánál működött mindig teljes melegegledésre. A közéletben is rendkívüli tevékenységet fejtett ki. Képzett zenész léte számos itteni dalegylet létesítése illetve vezetése körül elévülhetlen érdemei vannak. Karmestere volt a „Pancsovai férfidalegyletnek, az „Iparosok dalárdájának, a „Pancsovai magyar dalárda“-nak és az ág. ev. templom dalegyletnek, melynek alapítója és mostani vezetője is. Szimpatikus modora, előzékenysége és példabeszédszerű pontossága és lelkiismeretesége mindenki szeretetét és becsülését szerezte meg számára. A közbecsülésnek örvendő néptanító egészsége utóbbi időben a túleröltetés következtében megromlott. Pihenésre van szüksége. Nyugdíjaztatását kérte, melyet a miniszter meg is engedett. Kívánjuk, hogy a jól megérdemelt nyugdíjat, egészsége helyreállítása után, még sokáig élvezhesse.

A Társaskör házi estélye. Hushagyó kedden, február 16-án a „Pancsovai Társaskör“ vigalmi bizottsága a kör tagjai és azok vendégei számára igen élvezetes és mulatságos házi estélyt rendez. A karnevál herceget bucsuztató estély műsorából sikerült a következő részleteket megtudni: Ádám és Éva a paradicsomban; Bakfis álmok; Zenemester és tanítványa; az orr, monológok. Magyar népdalok és egyéb énekek; a tillinkó világra szóló rendeltetése; orosz-japán konfliktus

stb. stb. — A hölgyek kéretnek, hogy egyszerű öltözékben sziveskedjenek megjelenni. Kezdet esti 8 órakor.

Műkedvelői előadás. A pancsovai férfialegyesület farsang hétfőjén, f. hó 15-én a Trombitában műkedvelői előadást rendez s ezzel ez a tevékeny egyesület is befejezi farsangi működését. Szinre kerül a Der Stabstrompeter című jóízű zenés bohózat, melynek szereplői a következők:

Kuschel József	Rechnitzer István
Éva	Ziffermeyer Ida
Zsuzsi	Dulc Paula
Gusztó	Pajer Anna
Schütz Leopold	Mergel Richárd
Valeska	Guttosch Eliza
Staudigl Félix	Rauschan István
Steglitz báró	Schmid András
Wimmer	Ziffermeyer Ottó
Wimmerné	Ring Vilma
Havelka	Zimmerer Márton
Katalin	Gáspár Emilia
Buwein Lőrinc	Hauber Frigyes
Neje	Braun Laura
Birnigl	Faltin Henrik
Inasa	Kubick Paula
Szobalány	Guttosch Johanna
Szolga	Amon Ferenc
Szolgáló	Hauber Vilma
Cipészinas	Ring Celestin

Előadás után tánc következik. Helyárak: 1—5 sorig 2-40 k. a többi sorok és az állóhely: 2 k. Jegyek előreválthatók Wittigschlagert K. könyvkereskedésében. A közönséget e helyen is kéri a rendező bizottság a pontos megjelenésre, mert az előadás 1/28 órakor pontosan megkezdődik.

Műkiállítás. A jövő hét első napjaiban egy kis műkiállítást rendez a társaskörben Segner Lajos jelenleg itt időző fiatal festőművész itt befejezett tanulmányaiból és munkáiból.

Florenzából haza térve, a hol a mult telet a Renaissancekor nagymestereinek műveit tanulmányozva, nemkülönben Sandro Botticelli, „napkeleti bölcsék imádása” cz. műremekét copirozva töltötte, — a nyert művészi benyomásokat megemésztendő és feldolgozandó egy három részből álló compositióba fogott, a melyhez városunk környéke, de különösen „Ried”-je nyújtotta a tájképi motívumokat.

Hogy e compositió tárgyául nem a mindennapi élet valamely jelenete választott, magyarázatát leli az Olaszországban lehető benyomások természetében. — Az utazó figyelmét két periódus művészi hagyatéka köti le: a klaszikus ókori és a Renaissancekoré, és a saját ideálja szerinti tökéletes szép utáni törekvésről tanuskodik. — Reális életképek, plane az élet nyomorúsága sehoh sem található. — Nagyon természetesen, hogy a nyert inspiráció is csak ily szemléletű lehetett. — A művész munkájával kivezeti a szemléletet a hétköznapi élet határain kívül, a midőn a szép utáni törekvéssel teremtett alakjai benne a szépség érzetét kelteni óhajják. — „Il tempo e la Gloria” („Idő és dicsőség”) a czime e Trychtigonnak, a melylyel a művész az emberi törekvés legszebb jutalmát, a dicsőséget halandóként mutatja, a ki az örök idővel járva, kelve e földtekén, a míg csak emberi emlékezés tartja a lelket benne, tehát az utolsó eszkielőg, a midőn is a ruganyos léptű örök ifjú időtől elmaradva, a megdermedt, fagyos földre leroskod. — Rövid dicsőség az emberi, a nagy mindenség örök életéhez képest, vagy csak földünk elképzelhető életéhez is viszonyítva, — mint a művész a keret alsó részére alkotott astronomiai táblával ily bölcselkedésre kényszerít.

A jobb szárnyképen a még gyermek glóriát a muzsák járnit tanítják; vigyázva, a leggyengébb figyelemmel kísérik mozdulatait; az egyik visszavissza tekint lesve a jövendő időt, a melyly szárnyra kelljen, bejárva országokat, — az egész földet. — A hátteret egy nedvdús, fűzfás tájkép képezi, melynek vastag fái mögöl nyári napfény csillámlik.

A középképen egy őszies tekintetű, tuskés bozotos tájon halad a nagygyá nőt Gloria, lankadatlan és sérthetetlen társával, a mindent gazoló és romboló idővel, a kit az élet bozotain keresztül csak kiinnal tud követni.

A balszárny a jövő egy tájképét mutatja. — Ugyanis a belső melegét vesztett föld már annyira kihűlt, hogy a polusok jege és hava az egyenlítőn találkozott. — A haladó időtől elmaradó és hóba roskadó Glóriát a művész éppen az emberiség dicsősége utáni törekvésének első nagyobb szabású emlékei, az egyiptomi piramisok vidékén végezteti. — Azok képezi fejti át. — De nem hirdethetnek már többé semmit, hisz kihalt már az emberiség; csak az ott gubasztó keselyűk élnek még.

Ily filozofia készlet a mű! — Egy másik szintén kiállításra kerülő munkája a művésznek egy vallásos tárgyú festmény elomunkálataiként készült vázat keretével együtt. — Jézus tanítása a hegyen. — A kereten körösköröl alkalmazott képecskék által szemléltetendő tétetik Jézus tanítása az élénk állított példák által, mint igralmas Samaritanus, az elveszett fiú, stb. melyek Jézus követendő tanait példázzák.

E két munkájához társul még a művész ifjú nejeinek természet után festett arcképe, nem különben egy egész sorozat kisebb nagyobb studium, így a többi között egy gyermek arckép tanulmány, továbbá egy korábbi festmény: a szököt katoná stb. mintegy húsz darab.

A fiatal, tehetséges festőművész csinos kiállítását a legmelegebben ajánljuk a szépkedvelő közönségnek. A kicsiny, de igen csinos képtárlat a Társaskör olvasótermében holnap, hétfőn d. u. nyílik meg s 2—3 napon át marad nyitva.

Hol a rendőr? A szombat délután Verseczre menő vonat indulása előtt egy állítólagos macedoniai tanító ingyen osztogatott színes képes levelező lapokat, melyeken szerb zászlók és czímerok alkotta keretben a szerb király és családja van ábrázolva. Még pedig háborítatlanul, mert a kivezényelt rendőr a vasuti kocsikon elbámulva, nem vett észre semmit. És ez akkor történt, mikor a vidéken egész rendszeres nemzetiségi agitáció folyik és a belügyminiszter szigorú rendelkezéseket bocsájított ki épen ezen vidékre. Ez is csak nálunk lehetséges.

Gyilkosság. A kompon túl, a Bárányos felé vezető úton Kollarov Pál és társai a mult szerdán utjavítási munkával voltak elfoglalva. Rőzsét fektettek és arra földet talicskázta. Még mielőtt befejezték a munkát egy bárányosi kocsi jött arra, melyet Kollarov arra kért, hogy ne hajtson a rőzsén át, mert elrontaná az eddigi munkát. A kocsi le is hajtott az útról, míg egy utána jövő lovas, kit szintén megkértek a munkások az út megkimelésére, rájuk sem hederített. E miatt a lovas és Kollarov Pál közti czivodás, majd dulakodás támadt. Okolisán Flórián bárányosi napszámos, látva ezt, leugrott az előre haladó kocsiról és se szó se beszéd egy nagy késsel támadt Kollarovra, kit oly szerencsétlenül szúrt meg nyakán, hogy néhány perc alatt meghalt. A beismerésben levő teitest elfogták és a kir. ügyészséghez kísérték át.

Reklamált katonák ügye. A közönséget közelről érdeklő rendeletet küldött a törvényhatóságokhoz a honvédelmi miniszterium. A miniszteri rendelet utasítja ugyanis az egyes sorozó járások tisztviselőit, hogy a felszólamlási (reklamációs) kérvények mellékletei, amelyeket még a mult év február havában adtak ki a feleknek, hogy azokat újakkal cseréljék ki. A rendelet hivatkozik arra, hogy tavaly óta lényeges változások állhattak be a családban s megeshetik, hogy olyanok is részesülnek a kéthónapos katonai szolgálat kedvezményében, akik arra időközben bekövetkezett családi változások következtében igényt nem tarthatnának. — A reklamációs kérvények okirat-mellékletei ennélfogva kivétel nélkül mind újabb keletűekkel cserélendők fel. A mellékleteket az elmaradt fősorozás ez évben megállapítandó határnapjáig kell benyújtani.

Levegő, tiszta levegő. Ez minden hurutos betegségben szenvedőnek a jelszava. És tény az, hogy légkurák, ha megfelelő helyeken, szakszerűen használatuak, kedvező hatással vannak. Ama sok ezer embernek azonban, a kiket foglalkozásuk avagy más tényezők abban gátolnak, hogy erdős, hegyes vidéket vagy tengeri furdót válasszanak hosszabb tartózkodásra, a „Sirolin” valószínűs áldás. Ezen szyrup, bármely foglalkozás megszakítása nélkül, lehetővé teszi a még oly súlyosan metamodott légzőszervek hathatós kezelését. Már rövid használet után — naponta 3—4 teákanállal — szűnik a köhögés, kevesedik a köpet, könnyebbül a légzés, javul az étvágy és a test súlyának emelkedése észlelhető. De még azoknak is, a kik vagyoni viszonyaiknál fogva képesek légkurát használni avagy sanatoriumot felkeresni, a „Sirolin” állandó kísérőjük legyen, mivel ez a légkurát és sanatoriumi kezelést minden tekintetben elősegíti és megkönnyíti. „Sirolin” jóízű és gyenge gyomor is könnyen felveszi.

Magyar Könyvtár. E kintű vállalatnak januári sorozatában ismét egytűve került az a két nagy írók, kik több mint félszázaddal ezelőtt testi lelki jóbarátságban indultak neki a dicsőség útjának: Petőfi Sándor és Jókai Mór. Petőfinek drámája, a „Tigris és hiéna” eddigelé kevéssé ismert volt a nagyközönség előtt; már jó ideje csak összegyűjtött munkái drága kiadásában hozzáférhető, mert az olesó kiadások csak a lírai és elbeszélő költeményeket foglalták magakban. Pedig ez a történeti szomorújáték nemcsak azért érdekes, mert Petőfinek minden sora jogot tarthat a magyar olvasók érdeklődésére hanem erős drámai hangjánál és benne lüktető szenvedélyek izzó erejénél fogva is. Talán az új és olesó kiadása e szindarabnak meg fogja érlelni valamelyik szingagzatónkban azt a gondolatot hogy végre valahára ezt a munkát is bele kellene ileszteni színházaink játékrendjébe. — A majdem hatvan évvel ezelőtt megszületett Petőfi-féle dráma mellé Jókainak néhány, a legújabb időkbel való munkája sorakozik; azok a bájos utirajzok, melyeket az ősz költő fejedelem ezelőtt tiz esztendővel írt génuai utazásáról, majd ezelőtt hat évvel, mikor második házassága után a Rivierára utazott: „Közlebb a naphoz”. Jókai e tárcáit kizárólag a Magyar-Könyvtár számára engedte át, ahol ezuttal először jelennek meg összegyűjtve, és ahol több más hasonló műve is fogja követni. — A külföldi belletristika köréből ezuttal egy szenzációs érdekességű angol elbeszélést tesz közzé a Magyar Könyvtár. Címe: „Párbaj az erdőben”, szerzője Wilkie Collins, egyike a legújabb angol szépirodalom legjobb nevé szerzőinek, aki itt egy tanúkihallgatás formájában, valóban mesteri bonyolítással mondja el a legizgatóbb mesék egyikét, melyeket regényirői fantázia valaha költött. Mind e füzetek számonként 30 fillérjével kaphatók a Magyar Könyvtár kiadóhivatalában, a Lampel-Wodianar-féle cs. és kir. udvari könyvkereskedésben Andrassy-út 21. Ugyanonnán kívánatra bárkinek megküldik az immár 366 számra terjedő gyűjtemény teljes jegyzékét.

Különfélék.

Észak-Amerika arany- és ezüsttermelése. A washingtoni pénzverő-intézet vezérigazgatója most teszi közzé jelentését az Egyesült-Államok nemesfém termeléséről 1903-ban. A kimutatás az aranytermelést 74.425.340 dollárra becsüli, az 1902. évi körülbelül 80 millió dollárral szemben, az ezüsttermelést pedig

30.520.688 dollárra, az előző évi 29.415.000 dollárra, szemben. — Az aranytermelés csökkenésének oka a hosszú munkaszünet a Kolorado állam aranybányáiban amelynek 1902. évi 28.468.700 dollár aranytermelése 22 millió dollárra csökkent. Alaska állam aranytermelése is csökkent tavaly, ellenben Utah, Arizona és Nevada államokban emelkedett. Az aranytermő államok élén tavaly is Kolorado állott 22 millió dollárral, utána következik Kalifornia 16.535.525 dollárral, Alaska 6.921.157 dollárral, déli Dakota 5.889.302 dollárral és Utah 5.064.599 dollárral.

Alumíniumból való vasuti kocsik. A francia államvasut tiz személyszállító kocsit csináltatott — alumíniumból, melyekkel a minap tetek először kísérleteket. Az érdekes kocsiknak mindazon részei, melyek eddig vasból, vörös- és sárgarézből, lettek előállítva, alumíniumból készültek. A tengelyek, kerekek, rugók, fékek és a kapcsoló szerkezet. Az ilyen kocsik az alumínium könnyűségénél fogva 30 méter-mázásával könnyebb a mostaninál: minthogy pedig Franciaországban egy vonat átlag 20 kocsiból áll, a vonat egész sulya 600 méter-mázásával lenne kevesebb, ami nagy különbözötet jelent. Hogy az alumínium-kocsik olyan tartások lesznek-e, mint a mostaniak, azt csak a hosszabb használet fogja megmutatni. Hogy mennyire alkalmas az alumínium vasuti kocsik gyártására, azt legjobban a francia szaktudósok véleményéből állapíthatjuk meg, kik az első kísérlet után a vasutügyi minisztert arra kérték, hogy — ha a francia közlekedésügynek értékes szolgálatot akar tenni — ezentul csakis alumínium-vasutikocsik gyártására adjon engedelmet.

Érdekes szállodai szabályzat. Igen megszokott általános szokás az az világon, hogy a szállodai szobáknak falára ki van függesztve a szálló házirendje amelynek szabályzatához minden vendég alkalmazkodni tartozik. Nem képez kivételt ebben a tekintetben Texas amerikai állam Oklahoma nevű városkájának szállodája sem. Ott is ki vannak függesztve a házi szabályok minden szobában, csak éppen ezek a szabályok különösek egy kicsit s úgy véljük, nem tévedünk, ha kimondjuk, hogy az oklahomai szálloda házirendje minden házirendek között egyedül áll szabályainak szokatlanságával.

Mutatóba itt közlünk belőlük egy néhányat.

Tehát:

1. Azok a ladyk vagy gentlemanok, akik csizmástól fektüsznek az ágyba, egy dollár külön díjat tartoznak fizetni.
2. Három döngetés az ajtókon azt jelenti, hogy a szállodában gyilkosság történt, amiért is a vendégek tartoznak azonnal fölkelni.
3. Egy revolverlövés nem elég ahhoz, hogy a házuépet fellármázza.
4. A pipáját minden gentleman meggyújthatja lent a konyhában, ahol mindig van parázs; nem kell tehát ezért a falakról a papirkárpitot leszaggatni.
5. Tilos az ebédlőteremben a lövöldözés, ha más vendékek is vannak jelen.
6. Ha az eső beesnek a tetőn a szobába és ez az illető vendégnek kellemetlen volna, az esernyőt megtalálhatja az ágy alatt.
7. Aki fizetés nélkül akarna távozni, azt figyelmeztetjük, hogy a tulajdonos egész Oklahomában a legjobb lövő.

Ezek csak elég kedélyes szabályzatok talán!

HIRDETÉSEK.

Hirdetmény.

Alólirott mint Deszpinics Áron temeskubini lakos zár alatt álló ingatlanainak zárgondnoka a temeskubini kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságunk 8300/1903. számú végzése értelmében ezennel közhírré teszem, hogy a végrehajtást szenvedettnek Plosicz közsg határában a plosiczi rétbén fekvő 52 hold földjét, továbbá a Bavaniste közsg területén a bavanistei rétbén a VII. Dunai öblötben fekvő egy tagban álló körülbelül 350 hold földjét 1 évre vagyis az 1904. évi gazdasági évre nyilvános árverésen haszonbérbe fogom adni.

A Plosiczi ingatlanok bérbe adására 1904. évi február hó 17. napjának d. e. 9 óráját tűzöm ki a helyszínére vagyis a plosiczi rétre, míg a Bavanistei ingatlanokat 1904. évi márczius hó 4-én d. e. 9 órakor fogok a helyszínén vagyis a bavanistei rétbén levő Deszpinics Áron féle tanyánál haszonbérbe adni.

Bérelni szándékozók tartoznak a bérelti összeget vagy azonnal és készpénzben kezembhez lefizetni vagy pedig annak egy harmad részét készpénzben kifizetni és a hátralékos két harmad részről váltót adni fedezet gyanánt mely váltó a termés elvitele előtt lesz esedékes. — Azon bérlő ki a haszonbéri összeget azonnal le nem fizeti tartozik természet jégkár ellen biztosítani és a biztosítási kötvényt nekem beszolgáltatni mit ha nem tenne az általa készpénzben fizetett haszonbéri összeg elvesztése mellett bérelte megszüntnek fog tekintetni.

Minthogy a bírósági határozat értelmében a haszonbérékért vagyonilag is felelősséggel tartozom kijelentem, hogy oly bérlők kik a haszonbéri összeget azonnal le nem fizetik csak az esetben vehetnek földeket bérbe ha megbizhat és rendezett vagyoni viszonyok között vannak.

Végül kijelentem, hogy bérlők sem elemi csapás sem gátszakadásból netán származó árvíz szóval semmi féle körülmények között sem tarthatnak igényt bérelengedésre vagy kárpótlásra.

Temes Kubin, 1904 február hó 11-én.

Salamon Ármán,

mint Deszpinics Áron zárgondnoka,

ETERNIT-PALA Azbeszt-Cement-Pala

Hatschek Lajos Szab.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

Eternit művek Hatschek Lajos Budapest, VI., Andrassy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Évi gyártás 1500 kocsirakomány. — Kérjen ismertetést.

Adler István

butorraktára Pancsován, Gromon-u. 8. sz.

Bútorok,

teljes

szoba berendezések

menyasszonyi kelengyék
olcsón és jó kivitelben.

Nagy választék!

Ugyanott virágméz, kilonként
1 koronáért kapható.

Pancsovai

* látképes levelezőlapok *

(legújabb felvetelek)

igen szép egy- és többszínű fotolitografiai kivitelben kaphatók

Wittigschlager C.

könyvkereskedésében, Pancsován.

Van szerencsénk ezennel közölni, hogy

Aninai rudvasunk

és

Resicsai lemezeink

a hatóságilag bejegyzett



vannak ellátva, mit figyelembe venni kérünk.

Szabadalmazott osztrák-magyar állam vasút társaság magyar bányai, hutái és uradalmainak igazgatósága.

3-1

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók
Rudolstadt.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

Kérjen csak
SELLE & KARY-féle



legjobb tisztítószert
minden finom lábbeli számára,
sárga és fekete színben.
Különösen ajánlatos Boxcall,
Oscaria, Chevreaux- és
Lakkezipők számára.
Bécs, XII/1.



Somatose

oldható húsfehérnye a hús tápanyagát tartalmazza (tojás fehérnye és sómajdnem izetlen könnyen oldható por alakban a lehető legjobb erősítő szer

gyenge a tiplákosban vizsamaradt egyéneknek, mellbetegségeknél, ideg- betegségeknél, gyermekgyógyászatnak, angol korban szenvedő gyermekeknek, gyógyulónak

Vas-Somatose alakjában pedig különösen

Sápkorban szenvedőknek erősség ajánlva Somatose nagy mértékben emeli az étvágyat.

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. Csak eredeti csomagolásban valódi.

46-3



Tánciskola-megnyitás.

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönség szives tudomására hozni, hogy **f. évi február hó 23-án kedden**, a „Trombita”-szálló nagytermében egy 6 hétre terjedő

zártkörű tánciskolát

nyitok.

Táncórák diákok számára: kedden, szerdán, szombaton és vasárnap d. u. 5 — 7 óráig; felnőttek számára: este 8 — 10 óráig.

Beiratások sziveségből elfogadtatnak a Wittigschlager-féle könyvkereskedésben és Zsurzsul & Wujits urak divatárú üzletében, valamint február hó 15-étől kezdve alulírott nál, a „Trombita”-szállodában 8. ajtó szám alatt, naponta 1—3 óra közt.

Oktatás a legújabb táncokban. Kívánatra magánoktatás is nyújtatik. Tandij kezdődnek 16 K., ismétlőknek 10 K.

Kiváló tisztelettel

Louis Árpád,

oklevés táncztanár a temesvári os. és kir. gyalogsági hadapródiskolában.

A Franklin-Társulat kiadása.

Magyar Remekírók

a magyar irodalom főművei

55 kötetben és ennek kiegészítője, a hat testes kötetben

Teljes Magyar Shakspere.

Épp most jelent meg nemzeti irodalmunk eme korszakos gyűjteményének negyedik sorozata, s így most már 20 kötet került ki a magyar remekíróknak eme leggondosabb és legdíszesebb kiadásából, melynek rendkívül nagy elterjedése a nemzet minden rétegében eddigelé szinte páratlan.

A most megjelent negyedik sorozatot különösen a **Széchényi-kötet** teszi érdekessé. Ezt **Berzeviczy Albert** állította össze a legnagyobb magyar műveiből, s oly bevezetéssel látta el, mely essay-irodalmunkban kiváló helyet fog elfoglalni.

Nagy figyelmet fog kelteni a **kurucz-költészet** kötete is, melyet **Erdélyi Pál** szerkesztett nagy rátermettséggel.

Ezekenkívül **Vörösmarty IV.** kötete, **Tompa II.** kötete és **Kisfaludy Sándor I.** kötete jelentek meg a sorozatban. Az utóbbihoz **Heinrich Gusztáv** irt nagybecsű bevezetést.

A már előbb megjelent három sorozatban a következő művek jelentek meg:

Arany János munkái I. és II. kötet. Sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.

Csiky Gergely színművei. Sajtó alá rendezte Vadnay Károly.

Czuczor Gergely költői munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Zoltvány Irén.

Garay János munkái. Sajtó alá rendezte Ferenczi Zoltán.

Kazinczy Ferencz műveiből. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Váczy János.

Kölcsey Ferencz munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Angyal David.

Kossuth Lajos munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Kossuth Ferencz.

Reviczky Gyula összes költeményei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Koroda Pál.

Szigligeti Ede színművei I. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Bayer József.

Tompa Mihály munkái I. kötet. Sajtó alá rendezte Léway József.

Vajda József kisebb költeményei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Endrődi Sándor.

Vörösmarty Mihály munkái I, II. és III. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Gyulai Pál.

A Magyar Remekírók gyűjteménye tizenegy 5 kötetes sorozatban jelenik meg. A teljes 55 kötetes munka ára 220 korona; az ennek kiegészítőjeként megjelent Shakspere összes művei hat kötetbe kötve ára 30 korona, melyet a Magyar Remekírók vevői 20 korona kedvezményes áron kapják.

Megrendeléseket elfogad minden könyvkereskedés és a

Franklin-Társulat

magyar irodalmi intézet és könyvnyomda.

(Budapest IV., Egyetem-u. 4.)

Nyom. Wittigschlager C.-nál Pancsován.